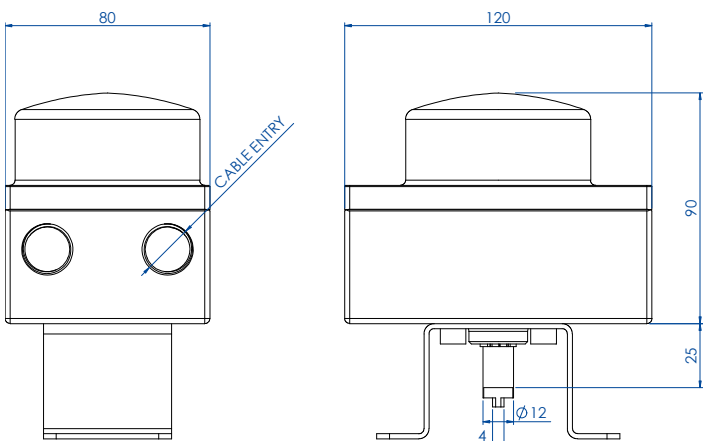
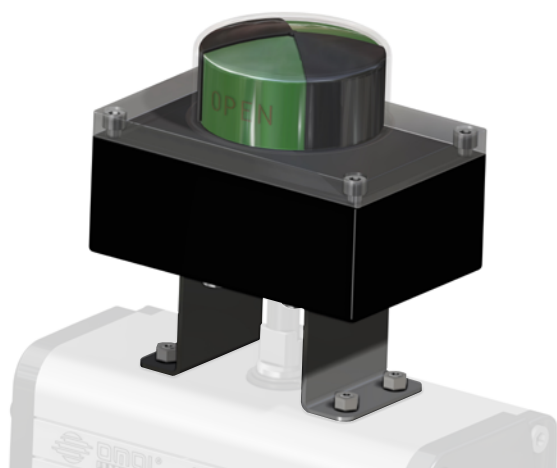




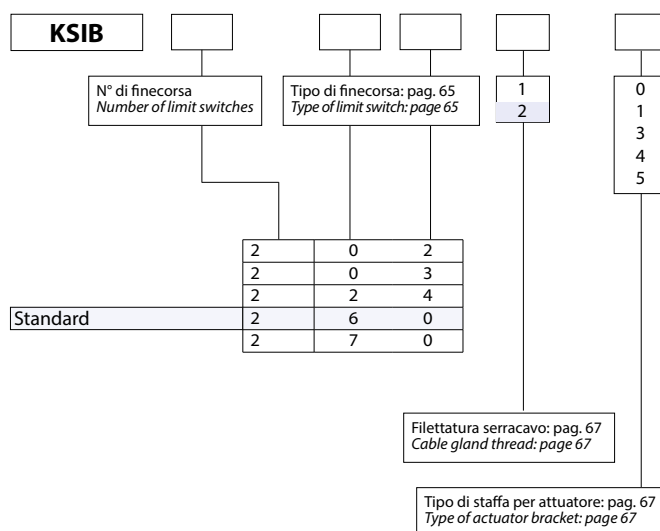
KSIB ATEX IN ALLUMINIO E TECNOPOLIMERO CON INDICATORE VISIVO

KSIB ATEX ALUMINIUM AND THERMOPLASTIC WITH OPTICAL INDICATOR

II2G Exia IIC T6 - T4 / II2D Exia IIIB



CODICE DI ORDINAZIONE ENCODING



* I finecorsa a sicurezza intrinseca necessitano di barriera idonea, non inclusa
* Intrinsically safe limit switches require appropriate barrier, not included

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Realizzato per verificare facilmente la posizione visiva ed elettrica di ogni valvola anche da lunghe distanze.
- Costruito a norme VDI/VDE 3845 standard. (EN15714-3)
- Può contenere al suo interno due finecorsa di segnalazione sia di tipo meccanico "SPDT" che di prossimità.
- Le camme di azionamento del finecorsa sono senza possibilità di slittamento in quanto la regolazione è assicurata da scanalature sull'albero portante senza bisogno di viti di fissaggio o altri utensili.
- Il precablaggio è realizzato con morsetti numerati: n° 6 per i due microinterruttori, ed extra poli per eventuale cablaggio dell'elettrovalvola (vedere schemi elettrici).
- N° 2 connessioni elettriche filettate per serracavo
- Temperatura di esercizio: da -20°C a +80°C
- Grado di Protezione: IP 67

MATERIALI

- Corpo: alluminio pressofuso rivestito con polvere di poliestere.
- Coperchio e indicatore: policarbonato resistente UV e autoestinguente classe V0
- Albero: acciaio inossidabile
- Viti: acciaio inossidabile

CERTIFICAZIONI

- ATEX, IEC Ex: II2G Exia IIC T6 - T4 / II2D Exia IIIB
- Altri a richiesta

TECHNICAL FEATURES

- Made to easily verify the visual and electrical position of each valve even from long distances.
- Built according to VDI / VDE 3845 standards. (EN15714-3)
- It can contain two limit switches either mechanical "SPDT" or proximity.
- The cam of limit switch cannot slide since their regulation or other tools.
- The pre-wiring is realized means of numbered terminals: n° 6 for the two microswitches, and extra poles for eventual solenoid wiring (see wiring diagrams).
- N. 2 threaded electrical connections for cable gland
- Operating temperature: from -20 °C to + 80 °C.
- Protection rate: IP 67

MATERIALS

- Body: die-cast aluminum coated with polyester powder.
- Cover and Indicator: UV-resistant and self-extinguishing polycarbonate class V0.
- Shaft: Stainless steel
- Screws: stainless steel

CERTIFICATIONS

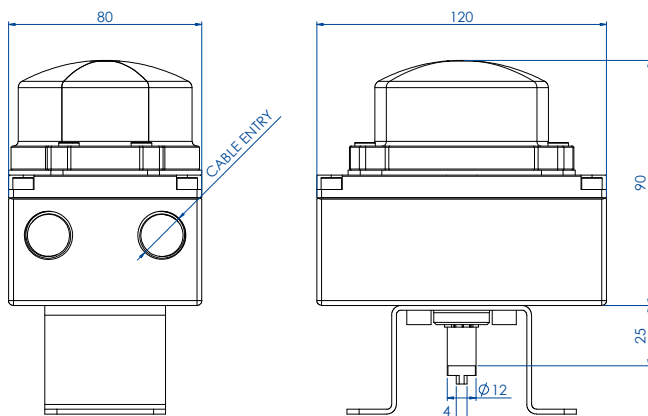
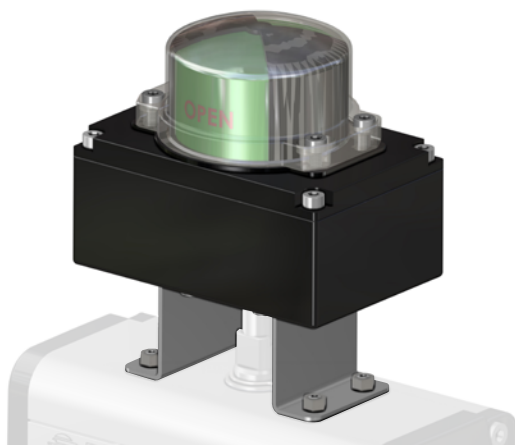
- ATEX, IEC Ex: II2G Exia IIC T6 - T4 / II2D Exia IIIB
- More on request



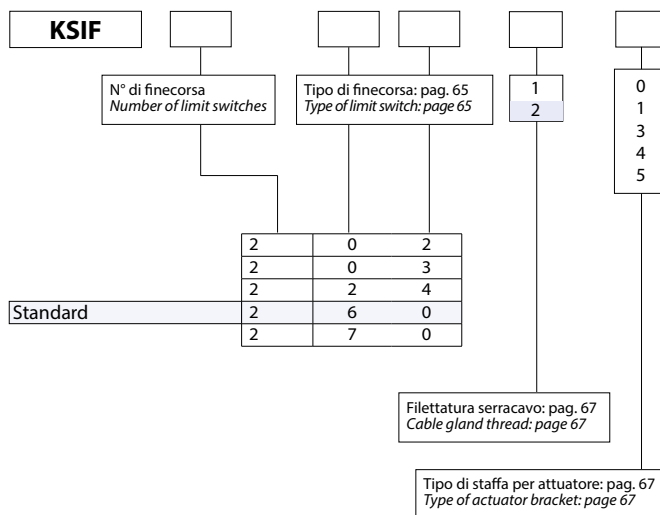
KSIF ATEX IN ALLUMINIO CON INDICATORE VISIVO

KSIF ATEX ALUMINIUM WITH OPTICAL INDICATOR

 II2G Exia IIC T6 - T4 / II2D Exia IIIC



CODICE DI ORDINAZIONE ENCODING



* I finecorsa a sicurezza intrinseca necessitano di barriera idonea, non inclusa
 * Intrinsicly safe limit switches require appropriate barrier, not included


CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Realizzato per verificare facilmente la posizione visiva ed elettrica di ogni valvola anche da lunghe distanze.
- Costruito a norme VDI/VDE 3845 standard. (EN15714-3)
- Può contenere al suo interno due finecorsa di segnalazione sia di tipo meccanico "SPDT" che di prossimità.
- Le camme di azionamento del finecorsa sono senza possibilità di slittamento in quanto la regolazione è assicurata da scanalature sull'albero portante senza bisogno di viti di fissaggio o altri utensili.
- Il precablaggio è realizzato con morsetti numerati: n° 6 per i due microinterruttori, ed extra poli per eventuale cablaggio dell'elettrovalvola (vedere schemi elettrici).
- N° 2 connessioni elettriche filettate per serracavo
- Temperatura di esercizio: da -20°C a +80°C
- Grado di Protezione: IP 67

MATERIALI

- Corpo: alluminio pressofuso rivestito con polvere di poliestere*.
- Coperchio e indicatore: policarbonato resistente UV e autoestinguento classe V0
- Albero: acciaio inossidabile
- Viti: acciaio inossidabile
- * A richiesta anche in acciaio inox CF8M

CERTIFICAZIONI

- ATEX, IEC Ex:  II2G Exia IIC T6 - T4 / II2D Exia IIIC
- Altri a richiesta

TECHNICAL FEATURES

- Made to easily verify the visual and electrical position of each valve even from long distances.
- Built according to VDI / VDE 3845 standards. (EN15714-3)
- It can contain two limit switches either mechanical "SPDT" or proximity.
- The cam of limit switch cannot slide since their regulation or other tools.
- The pre-wiring is realized means of numbered terminals: n° 6 for the two microswitches, and extra poles for eventual solenoid wiring (see wiring diagrams).
- N. 2 threaded electrical connections for cable gland
- Operating temperature: from -20 °C to + 80 °C.
- Protection rate: IP 67

MATERIALS

- Body and cover: die-cast aluminum coated with polyester powder*.
- Indicator: UV-resistant and self-extinguishing polycarbonate class V0.
- Shaft: Stainless steel
- Screws: Stainless steel
- * On request also in stainless steel CF8M

CERTIFICATIONS

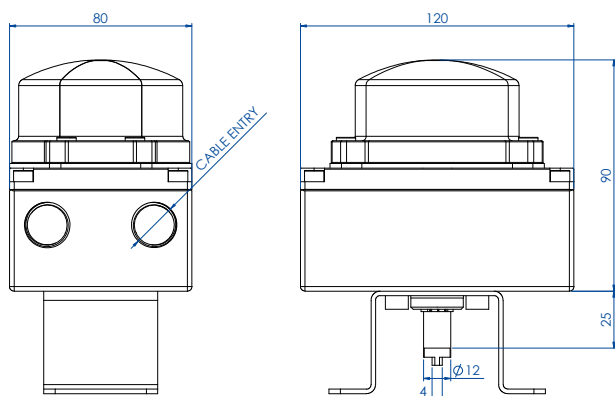
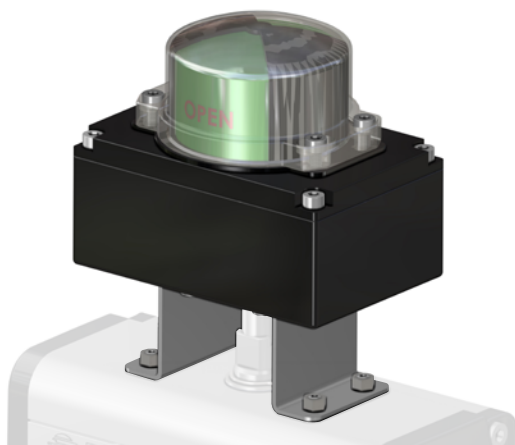
- ATEX, IEC Ex:  II2G Exia IIC T6 - T4 / II2D Exia IIIC
- More on request



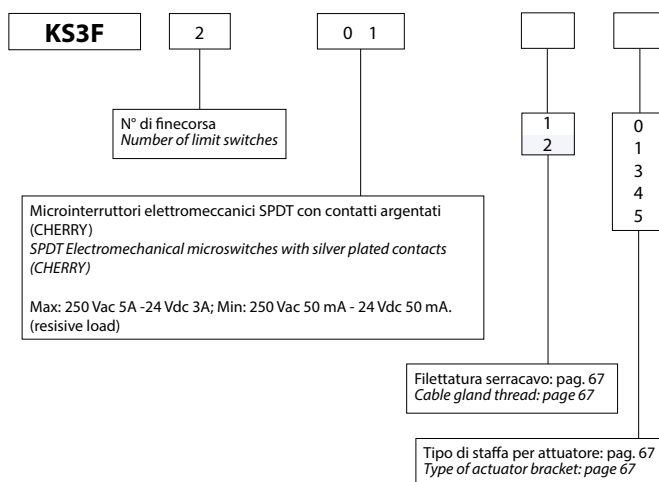
KS3F ATEX IN ALLUMINIO CON INDICATORE VISIVO

KS3F ATEX ALUMINIUM WITH OPTICAL INDICATOR

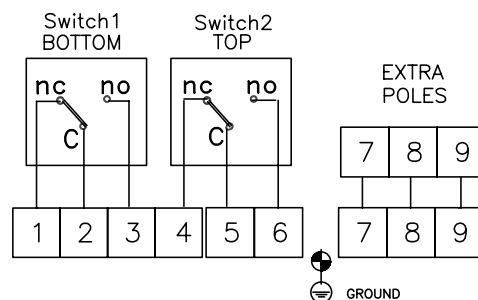
II3D Ex TD A22 IP67 T85°C



CODICE DI ORDINAZIONE ENCODING



COLLEGAMENTO ELETTRICO WIRING DIAGRAM



CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Realizzato per verificare facilmente la posizione visiva ed elettrica di ogni valvola anche da lunghe distanze.
- Costruito a norme VDI/VDE 3845 standard. (EN15714-3)
- Può contenere al suo interno due finecorsa di segnalazione sia di tipo meccanico "SPDT" che di prossimità.
- Le camme di azionamento del finecorsa sono senza possibilità di slittamento in quanto la regolazione è assicurata da scanalature sull'albero portante senza bisogno di viti di fissaggio o altri utensili.
- Il precablaggio è realizzato con morsetti numerati: n° 6 per i due microinterruttori, ed extra poli per eventuale cablaggio dell'elettrovalvola (vedere schemi elettrici).
- N° 2 connessioni elettriche filettate per serracavo
- Temperatura di esercizio: da -20°C a +80°C
- Grado di Protezione: IP67

MATERIALI

- Corpo e coperchio: alluminio pressofuso rivestito con polvere di poliestere.
- Indicatore: policarbonato resistente UV e autoestinguente classe V0
- Albero: acciaio inossidabile
- Viti: acciaio inossidabile

CERTIFICAZIONI

- ATEX: II3D Ex tD A22 IP67 T85°C
- Altri a richiesta

TECHNICAL FEATURES

- Made to easily verify the visual and electrical position of each valve even from long distances.
- Built according to VDI / VDE 3845 standards. (EN15714-3).
- It can contain two limit switches either mechanical "SPDT" or proximity.
- The cam of limit switch cannot slide since their regulation or other tools.
- The pre-wiring is realized means of numbered terminals: n° 6 for the two microswitches, and extra poles for eventual solenoid wiring (see wiring diagrams).
- N. 2 threaded electrical connections for cable gland.
- Operating temperature: from -20 °C to + 80 °C.
- Protection rate: IP67

MATERIALS

- Body and cover: die-cast aluminum coated with polyester powder.
- Indicator: UV-resistant and self-extinguishing polycarbonate class V0.
- Shaft: Stainless steel
- Screws: Stainless steel

CERTIFICATIONS

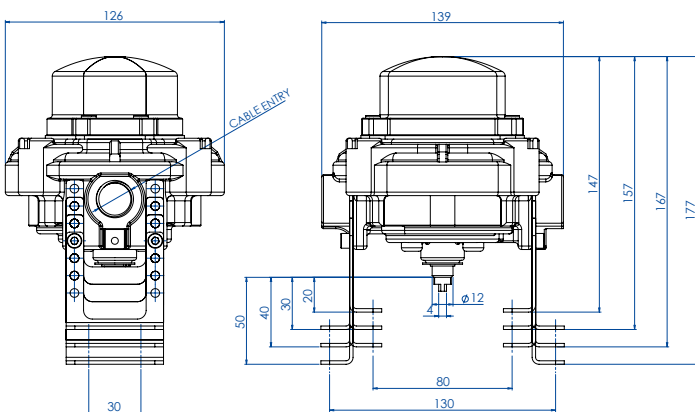
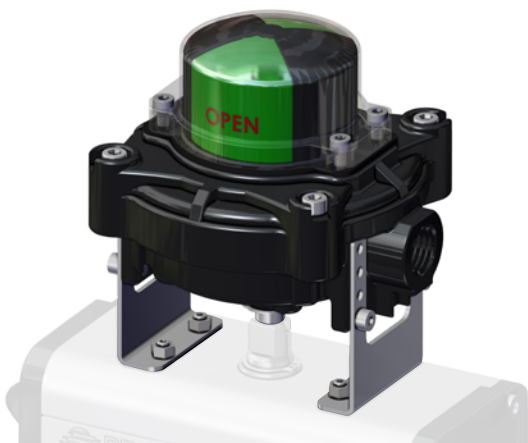
- ATEX: II3D Ex tD A22 IP67 T85°C
- More on request



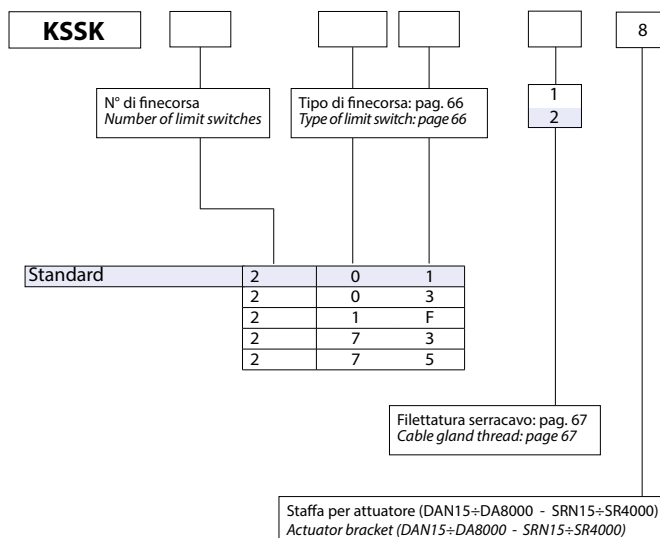
KSSK ATEX IN ALLUMINIO CON INDICATORE VISIVO

KSSK ATEX ALUMINIUM WITH OPTICAL INDICATOR

Ex II2GD Exdb IIC T6 - T4 GB / Extb IIIC



CODICE DI ORDINAZIONE ENCODING



CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Realizzato per verificare facilmente la posizione visiva ed elettrica di ogni valvola anche da lunghe distanze.
- Costruito a norme VDI/VDE 3845 standard. (EN15714-3)
- Può contenere al suo interno due finecorsa di segnalazione sia di tipo meccanico "SPDT" che di prossimità.
- Le camme di azionamento del finecorsa sono senza possibilità di slittamento in quanto la regolazione è assicurata da scanalature sull'albero portante senza bisogno di viti di fissaggio o altri utensili.
- Il precablaggio è realizzato con morsetti numerati: n° 6 per i due microinterruttori, ed extra poli per eventuale cablaggio dell'elettrovalvola (vedere schemi elettrici).
- N° 2 connessioni elettriche filettate per serracavo
- Temperatura di esercizio: da -20°C a +80°C
- Grado di Protezione: IP 67

MATERIALI

- Corpo e coperchio: alluminio pressofuso rivestito con polvere di poliestere*.
 - Indicatore: policarbonato resistente UV e autoestinguente classe V0
 - Albero: acciaio inossidabile
 - Viti: acciaio inossidabile
- * A richiesta anche in acciaio inox CF8M

CERTIFICAZIONI

- ATEX, IEC Ex: **Ex** II2GD Exdb IIC T6 - T4 Gb / Extb IIIC
- Altri a richiesta

TECHNICAL FEATURES

- Made to easily verify the visual and electrical position of each valve even from long distances.
- Built according to VDI / VDE 3845 standards. (EN15714-3)
- It can contain two limit switches either mechanical "SPDT" or proximity.
- The cam of limit switch cannot slide since their regulation or other tools.
- The pre-wiring is realized means of numbered terminals: n° 6 for the two microswitches, and extra poles for eventual solenoid wiring (see wiring diagrams).
- N. 2 threaded electrical connections for cable gland
- Operating temperature: from -20 °C to + 80 °C.
- Protection rate: IP 67

MATERIALS

- Body and cover: die-cast aluminum coated with polyester powder*.
 - Indicator: UV-resistant and self-extinguishing polycarbonate class V0.
 - Shaft: Stainless steel
 - Screws: Stainless steel
- * On request also in stainless steel CF8M

CERTIFICATIONS

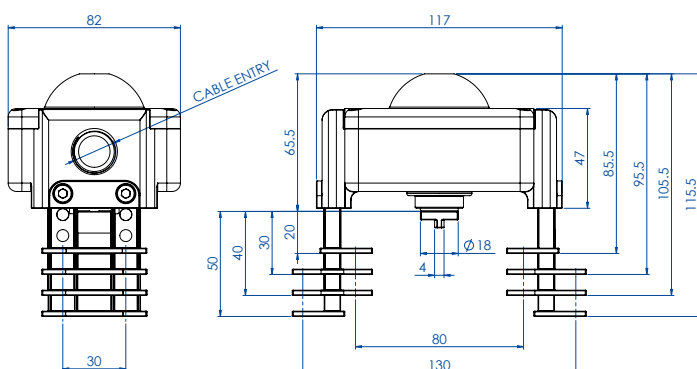
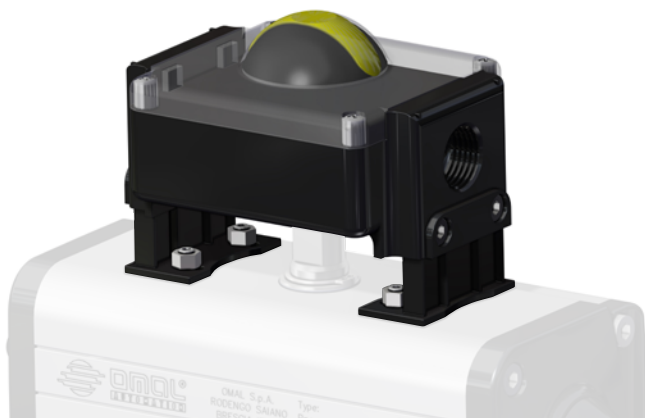
- ATEX, IEC Ex: **Ex** II2GD Exdb IIC T6 - T4 Gb / Extb IIIC
- More on request



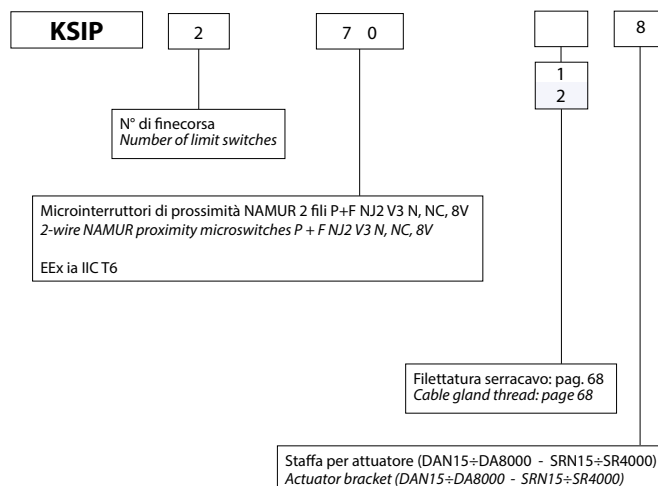
KSIP ATEX IN TECNOPOLIMERO CON INDICATORE VISIVO

KSIP ATEX THERMOPLASTIC WITH OPTICAL INDICATOR

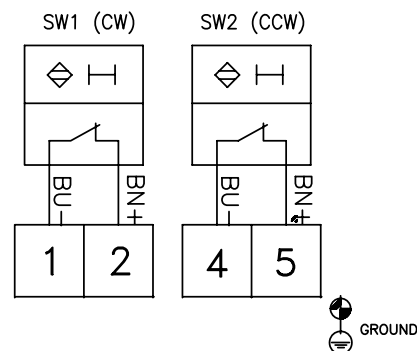
II2G Exia IIC T6 - T4 / II2D Exia IIIB



CODICE DI ORDINAZIONE ENCODING



COLLEGAMENTO ELETTRICO WIRING DIAGRAM



NB: I finecorsa a sicurezza intrinseca EExia necessitano di barriera idonea non inclusa
NB: the EExia intrinsically safe limit switches need an appropriate barrier which is not included

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Realizzato per verificare facilmente la posizione di ogni valvola monitorata anche da lunghe distanze.
- Costruito a norme VDI/VDE 3845 standard.
- Può contenere al suo interno due finecorsa di segnalazione sia di tipo meccanico "SPDT" che di prossimità.
- Le camme di azionamento del finecorsa sono senza possibilità di slittamento in quanto la regolazione è assicurata da scanalature sull'albero portante senza bisogno di viti di fissaggio.
- Il precablaggio è realizzato con morsetti numerati: n° 6 per i due microinterruttori.
- Temperatura di esercizio: da -15 °C a +80 °C.
- Grado di Protezione: IP65

MATERIALI

- Corpo: Etere polifenile rinforzato VO
- Coperchio: policarbonato resistente UV e VO
- Albero: tecnopolimero rinforzato
- Viti: acciaio inossidabile

CERTIFICAZIONI

- ATEX, IEC Ex: II2G Exia IIC T6 - T4 / II2D Exia IIIB
- Altri a richiesta

TECHNICAL FEATURES

- Made to easily verify the visual and electrical position of each valve even from long distances.
- Built according to VDI / VDE 3845 standards. (EN15714-3)
- It can contain two limit switches either mechanical "SPDT" or proximity.
- The cam of limit switch cannot slide since their regulation or other tools.
- The pre-wiring is realized means of numbered terminals: n° 6 for the two microswitches, and extra poles for eventual solenoid wiring (see wiring diagrams).
- N. 1 threaded electrical connection for cable gland
- Operating temperature: from -15 °C to +80 °C.
- Protection rate: IP65

MATERIALS

- Body: reinforced polyphenylene ether flame retardant VO
- Cover and Indicator: UV-resistant and self-extinguishing VO polycarbonate
- Shaft: reinforced polymer
- Screws: stainless steel

CERTIFICATIONS

- ATEX, IEC Ex: II2G Exia IIC T6 - T4 / II2D Exia IIIB
- More on request



TIPI DI FINECORSIA CONTENUTI NEI BOX KSIB - KSIF

TYPES OF LIMIT SWITCHES CONTAINED IN BOX KSIB - KSIF

CODE*	DESCRIZIONE DESCRIPTION	VERSIONE VERSION	COLLEGAMENTO ELETTRICO WIRING DIAGRAM
02	Microinterruttori elettromeccanici SPDT con contatti dorati sigillati ermeticamente (MATSUSHITA) SPDT Electromechanical microswitches with gold plated contacts hermetically sealed (MATSUSHITA) Max: 250 Vac 3A - 24 Vdc 1A; Min: 250 Vac 5 mA - 24 Vdc 1 mA.	A richiesta On request	
03	Microinterruttori elettromeccanici SPTD con contatti dorati (CHERRY) SPDT Electromechanical microswitches SPDT with gold plated contacts (CHERRY) Max: 250 Vac 3A - 24 Vdc 1A; Min: 250 Vac 5 mA - 24 Vdc 1 mA.	A richiesta On request	
24	Microinterruttori di prossimità NAMUR 2 fili P+F NJ2 12GK N non amplificati, Nc, 8V 2-wire NAMUR proximity microswitches P + F NJ2 12GK N unamplified, NC, 8V EEx ia IIC T6	A richiesta On request	
60	Microinterruttori di prossimità NAMUR 2 fili P+F SJ 3,5 N, NC, tensione nominale 8,2V, (tensione di esercizio 5÷25V) 2-wire NAMUR proximity limit switches SJ 3.5 N P+F, NC, nominal voltage 8,2V, (operating voltage 5÷25V) EEx ia IIc T6	A richiesta On request	
70	Microinterruttori di prossimità NAMUR 2 fili P+F NJ2 V3 N, NC, 8V 2-wire NAMUR proximity microswitches P + F NJ2 V3 N, NC, 8V EEx ia IIC T6	A richiesta On request	

NB: I finecorsa a sicurezza intrinseca EExia necessitano di barriera idonea non inclusa
NB: the EExia intrinsically safe limit switches need an appropriate barrier which is not included

* La sigla che identifica il tipo di finecorsa usati, compare nel codice del box al 6° e 7° posto.
* The symbol that identifies the type of limit switches used, appears in the code box in the 6th and 7th position



TIPI DI FINECORSA CONTENUTI NEI BOX KSSK

TYPES OF LIMIT SWITCHES CONTAINED IN BOX KSSK

CODE*	DESCRIZIONE DESCRIPTION	VERSIONE VERSION	COLLEGAMENTO ELETTRICO WIRING DIAGRAM
01	Microinterruttori elettromeccanici SPDT con contatti argentati (CHERRY) SPDT Electromechanical microswitches with silver plated contacts (CHERRY) Max: 250 Vac 5A - 24 Vdc 3A; Min: 250 Vac 50 mA - 24 Vdc 50 mA. (resisive load)	A richiesta On request	
03	Microinterruttori elettromeccanici SPTD con contatti dorati (CHERRY) SPDT Electromechanical microswitches SPDT with gold plated contacts (CHERRY) Max: 250 Vac 3A - 24 Vdc 1A; Min: 250 Vac 5 mA - 24 Vdc 1 mA.	A richiesta On request	
1F	Microinterruttori elettromeccanici DPDT con contatti argentati, (ogni camma aziona 2 microinterruttori SPDT contemporaneamente) (CHERRY) Max: 250 Vac 5A - 24 Vdc 5A; Min: 24 Vdc 50 mA. DPDT Electromechanical microswitches with silver plated contacts (each cam actuates 2 SPDT microswitches simultaneously) (CHERRY) Max: 250 Vac 5A - 24 Vdc 5A; Min: 24 Vdc 50 mA	A richiesta On request	
73	Microinterruttori di prossimit� amplificati 3 fili PNP NO P+F NBB2 V3 E2, 3-wire amplified proximity microswitches PNP NO P+F NBB2 V3 E2, 10÷30 VDC; 200 Ma - operating current 0 - 100 mA	A richiesta On request	
75	Microinterruttori di prossimit� amplificati IFM IS 5026, 2 fili 2-wire amplified proximity microswitches IFM IS 5026 5÷36 Vdc; 4÷200 mA	A richiesta On request	

* La sigla che identifica il tipo di finecorsa usati, compare nel codice del box al 6° e 7° posto.

* The symbol that identifies the type of limit switches used, appears in the code box in the 6th and 7th position



STAFFA DI CONNESSIONE TRA ATTUATORE E BOX FINECORSA

CONNECTION BRACKET BETWEEN ACTUATOR AND LIMIT SWITCHES BOX

KSIB - KSIF - KS3F

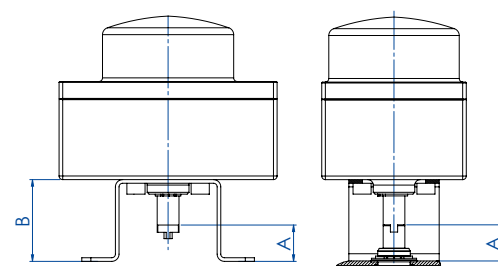
TIPO DI STAFFA * TYPE OF BRACKET*	DESCRIZIONE DESCRIPTION
0	Connessione NAMUR 25x50x20* (*20=altezza albero attuatore, quota A in figura) Namur connection 25x50x20* (*20=height of the actuator shaft, dimension A as per picture)
1	Connessione NAMUR 30x80x20* (*20 = altezza albero attuatore, quota A in figura) Namur connection 30x80x20* (*20=height of the actuator shaft, dimension A as per picture)
3	Connessione NAMUR 30x80x30* (*30 = altezza albero attuatore, quota A in figura) Namur connection 30x80x30* (*30=height of the actuator shaft, dimension A as per picture)
4	Connessione NAMUR 30x80x30* (*30= altezza albero attuatore, quota A in figura) Namur connection 30x80x30* (*30=height of the actuator shaft, dimension A as per picture)
5	Connessione NAMUR 30x130x30* (*30= altezza albero attuatore, quota A in figura) Namur connection 30x130x30* (*30=height of the actuator shaft, dimension A as per picture)

*La staffa compare nell'ultimo carattere del codice del box per finecorsa. Per ordinare solo la staffa ricorrere al codice OMAL.

*The bracket appears in the last position of the limit switches box code. If you need to order only the bracket, please refer to the Omal code

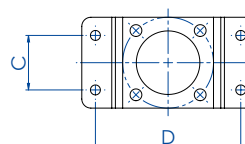
PER ATTUATORI IN ALLUMINIO FOR ALUMINIUM ACTUATORS

MISURA SIZE	DAN15÷DAN120 SRN15÷SRN60	DAN180÷DAN960 SRN90÷SRN480	DAN1440÷DAN1920 SRN720÷SRN960	DA2880÷DA8000 SR1440÷SR4000
Codice Code	KCPN1015	KCPN1060	KCPN2060	KCPN1A04
Tipo di staffa Type of bracket	1	3	4	5
A (mm)	20	30	30	30
B (mm)	45	55	55	55
C (mm)	30	30	30	30
D (mm)	80	80	80	130



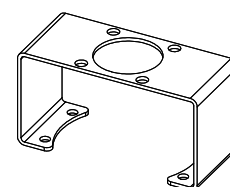
PER ATTUATORI IN ACCIAIO INOX FOR STAINLESS STEEL ACTUATORS

MISURA SIZE	DA15÷DA30 SR15**	DA60 SR30	DA120÷DA960 SR60÷SR480	DA1440÷DA1920 SR720÷SR960
Codice Code	KCPN0015		KCPN1060	KCPN2060
Tipo di staffa Type of bracket	0	0	3	4
A (mm)	20	20	30	30
B (mm)	45	45	55	55
C (mm)	25	25	30	30
D (mm)	50	50	80	80



** Previo utilizzo interfaccia per attuatore KBVI4015

** Use connection bracket for actuator: KBVI4015



Per "Tipo di staffa" codice 4
For "Type of bracket" code 4

FILETTATURE DEL SERRACAVO DEL BOX THREADS OF BOX CABLE GLANDS

Tipo di filettatura del serracavo*** Type of cable gland thread***	Descrizione Description	
1	1/2" NPT	A RICHIESTA ON REQUEST
2	M 20x1,5	STANDARD

***La filettatura compare nell'ottavo carattere del codice del box per finecorsa.

***The thread appears in the 8th position of the limit switches box code.